

Передплата

на «РУСЛАНА» вносять:

в Австрі:

на цілий рік 12 р. ав.
на пів року 6 р. ав.
на чверть року 3 р. ав.
на місяць 1 р. ав.

За границею:

на цілий рік 20 рублів
або 40 франків
на пів року 10 рублів
або 20 франків
Поодиноке число по 8 кр. ав.

РУСЛАН

«Вирвеш ми очи і душу ми вирвеш: а не возьмеш милости і віри не возьмеш, бо руске ми серце і віра руска.» — З Русланових псалмів М. Шашкевича.

Виходить у Львові що дня крім неділь і руских свят о год 6-ій пополудні.
Редація, адміністрація і експедиція «Руслана» під ч. 9 ул. Коперника (Айндога ч. 9.) Експедиція місцева в Агенції Соколовського в пасажі Гавсмана.
Рукописи звертає ся лише на попереднє застереженє. — Рекламациі неопечатані вільні від порта. — Оголошеня звичайні приймають ся по ціні 10 кр. від стрічки, а в «Надісланім» 20 кр. від стрічки. Подяки і приватні донесеня по 15 кр. від стрічки.

Перепис людности в р. 1900!

З Косівщини одержали ми допись, яку задля єї ваги подаємо на першій місци. Она звучить:

«Сими днями порозсилали ц. к. староства, з порученя намісництва, обіжчик тогоже з 5. жовтня с. р. ч. 97669 до всіх урядів парох. і громад., заохочуючий до закупна книжки Dra Meyerhoffer-a під заголовком: Die Volkszählung in Oesterreich vom Standpunkte des geltenden Gesetzes ihrer Durchführung und eventuellen Reform.

Цілею тої публікації — повідає намісництво — єсть, викликати в інтересованих кругах більше занятя для перепису людности, а головно дати урядникам політ. і функціонерам громад підручник, служачий до орієнтованя ся при маючим перевести ся переписі людности в р. 1900/1.

Намісництво може мати найлучші заміри, заохочуючи до купна наведеної книжки, та не много буде тих урядників політ., котрі набудуть ту книжку, меньше вже тих, котрі єї перечитати схотять, а о функціонерах гром. (маю тут на думці громади сільські) то шкода і згадувати, бо більша часть їх німецького языка не знає, а коли би для них і переложено повиспу книжку на один з краєвих языків, то і се не на богато придасть ся, бо треба бодай трохи совісного розуміння для справи посідати.

Функціонарі гром. майже без виїмки не в силі поняти, що перепис людности, то справа статистики і науки, що ту кожда дана мусить відповідати дійности, що ту нічого ні на своє, ні на чуже конто написати не можна, — функціонарі гром. думають, що перепис людности дає ся їм переводити для того, що би дати їм добрий заробок,

значить відвдяти їм давнійші «заслуги» і дати нагоду заслужити собі нові згляди. Що перепис людности дає добрий заробок функціонерам гром., досить згадати, що побирають они від одного ч. конскр. по 20, 30, 40 кр. і більше. Тож коли свьященик місцевий має порядно провадженый спис людности і диктує скоро конскрибуючому, то той може на один день поверх 50 зр. заробити. Крім того конскрибуючі, звичайно писарі гром. видурюють ще у нетямучих вїтїв від 50 зр. і висше за переписанє конскрипції, «бо так староство наказало!» Яким правом побираєсь одна і друга заплата від сторін, тим повинні занятись компетентні власти бодай перед надходячим переписом людности! Чейже такому полониньському Гуцулови на переписі людности не залежить, він о се не просить, а за що він платить? Може за то, що ідучи з полонини до перепису стратить два або більше днів часу!!

На дані при переписі, принайменьше як доси, не можна снустити ся. Се вже на наш сором виказує в ц. к. рапорті в «Сборніку консулских донесеній» секретар рос. консуляту у Львові п. Карасов, котрий доказує, що в статистиці з 1890 виказано 295 гарбарень, коли в самій річі не було ані одного більшого закладу гарбарского в Галичині!! Що на давейших датах з перепису людности не можна полагати не тільки в Галичині, Буковині, але і в других краях коронних, доводить внесене п. Долежала в радї держ., котрим він домагає ся сконстатованя чисельних відносин народностей в Австрії — при найблизнім переписі людности. За сим внесенєм голосували всі рускі послї, котрі найлучше знають, якою правдою в Галичині та Буковині в тім згляді руководить ся. Ту в перепис вкладає звичайно домінуюча народність, отже

в Галичині Поляки а на Буковині Румуни, спору дозу свого шовінізму.

В 1880/1 р. був я душпастирем в селі, в котрім було троха Русинів лат. обр. Там перестерігав якийсь економ Bogdanowicz конскрибуючого, що би мені добре на «пальці дивив ся» при рубриці jezyk konwersacyjny, bo ten moskal gotów wszystkich Polaków na Rusinów (чому вже не на Moskali?) rozapisywać. Чванив ся той панок, що на ту пересторогу мав polecenie p. starosty. Не придалась та пересторога на нічо, не помогла і присутність organistego, бо запитаний перший Русин лат. обр.: «як говорите в своїй хаті або поза хатою з людьми?» відповів, що по людски. Коли му толковано, що по людски можна ріжними языками говорити, відповів, що по християнськи. Ту піддав му горячий organista, że po polsku, та запитаний відфукнув ся: «Е! п. ворганістий! по польски беленджу, як я часом троха підмогоричений, а при здоровім розумі говорю все по руски, бо я Русин з діда-прадіда, з перовіку!»

1883 р. довідав ся я на Буковині від якогось панка Scudel-ого, що за єго намовою всі мешканці села Терешани, розуміє ся крім Німців-колонїстів, подали при переписі в 1880 р. яко розговорний язык — румунський. На мій заміт, на що він се зробив, та-ж то фальшованє — таке гідке, якби і на почті (сей панок провадив тоді почту), відповів мені: «Е! якби я що пофальшував на почті, то за се був бим караний, а за се фальшованє мене похвалили, наша Консистория і Alesani!»

Що конскрипция фальшуєсь особливо що-до языка конверз., то я знав з досвіду в Галичині, але що би так фальшувати, що би ціле село руске подати за румунське, то сего не доказав би в Галичині, а може навіть і на угорській Русі. Се можливе було лише під Alesani-м, чоловіком, ко-

25

ГЕРГАРТ ГАУПТМАН.

Візник Геншель.

(Далі).

ГАУФЕ.

Розумієть ся! Не інакше. А Вільгельма конний дозирав я яких вісімнадцять років. Запрягав їх, випрягав, їздив ними як літо так зима. Їздив до Фрайбурга, їздив до Бреслав, аж до Бромбергa мусів я гнати. Чи одну милу нічку я мусів переспати на возі. Повідморожував собі вуха та руки, на обох ногах маю від морозу такі гулі як грушки. А тепер він прогнав мене, тепер я можу забирати ся.

ФАБІГ.

Се всьо рука Геншлевої. Він сам є добрий чоловік.

ГАУФЕ.

Чого дав опутати ся бабі! Побачить, як він вийде із нею. Не міг вже діждати ся. Ледви небіжка троха застигла, а він вже полетів робити друге весіле.

ЗІБЕНГАР.

Й-ж не знав ніхто добре.

ФАБІГ.

Я знав її добре. О, іще й як! Коби був мене запитав ся, я сказав би йому. Коли хотів післати Густу за ньєюкою, а то не було на се ніякого ліпшого способу, як лише дати її Ганну за мачоху.

ГАУФЕ.

Так, так, — не хочу вже більше говорити. То вже чи один крутив на се головою. Але то виявлять ся іще колись. — Тоді дивували ся люди сьому, нині сподівають ся іще гірших річий.

ЗІБЕНГАР.

Се лише пuste балаканє, сплетні! Входить гандляр коний Вальтер. Короткі чоботи, короткий стрілецький сїрчук, шапка та батїг у руках. Сїдає при столі та киває на Франю, що підносить йому раз пива.

ГАУФЕ.

Ви так кажете, але хто знає, чи то правда? Якби однак мерці повставали із гробу та почали говорити, то стара Геншлева розказала би тут неодна. Вона не могла жити, вона не хотїла жити. А що найважйїше: Вона не повинна була жити.

ЗІБЕНГАР.

Гауфе, уважайте-но, що говорите. Якби Геншель зачув що про те...

ГАУФЕ.

А що міні там уважати! Я скажу се кождому в лице. Стара Геншлева мусїла умирати. Чи вони її отроїли, сього не знаю, я не був при сїм. Але природне се не було! Була се здорова жінка, могла жити іще яких трицять років!

ЗІБЕНГАР.

випиває рещту та встає.

ВАЛЬТЕР.

Що вона була здорова, се я можу посвідчити. Свою сестру буду хїба добре знати. Вона стояла їм на перепоні, тому спрятали її.

ЗІБЕНГАР.

виходить спокійно.

ВЕРМЕЛЬСКІРХ.

Хто з панів позволить табаки?

Здавленим голосом, приязно!

Мої панове, ви йдете чи не за далеко. Придивіть ся ви раз сьому чоловікови. Вчєра пізно у вечері сидїв тут іще. Вітхав так тяжко, кажу вам — — — що аж міні було його жалє.

ГАУФЕ.

Нечисте сумління гризе його.

ВАЛЬТЕР.

О дайте міні спокій з Геншлем. Я маю



трого і такий поблажливий в осуді людей як пок. Mitulski, парох вірм. кат. в Чернівцях, відсудив від всяких чеснот. Опісля я переконався, що на ціле село Терешани одна жінка (родом була вона з Роєсу) хотіла з своїм мужем в моїй присутності по румунськи розмовитись, та се не ішло, бо муж »стояв як на турецькій проповіді«.

В 1890/1 мусів я настойчиво домагався від конскрибуючого писаря гром., що би вписував тих, котрі уміють читати або читати і писати, в відповідні рубрики, бо писареві щось дуже на тім залежало, що би було як найбільше анальфабетів виказаних! Чи не для того, що би »яко однокий між сліпими міг крілем зістати?!«

По наведенім тут видко, що перепис людности єсть для декого наживою гроша, для других нагодою до чваньства von einer Grossnation, а для третих звичайною забавкою. А длячого се так? — бо перепис поручають шовіністам, або людям, котрі ледви лихо читати і писати уміють, отже з браку освіти не можуть піммати, в якій то цілі переводить ся перепис. Хто літною порою має яку орудку до староства, той мусить запримітити коло будинку староства обідранців, вилежучих ся на сонці. Ждуть вони palet-и, що би бігли яко карні післанці. Такої самої palet-и, що десять літ ждуть. писарі гром., що би розлізлись по селах і перевести перепис людности в такий, або подібний спосіб, як я подав. Не дивниця, що недоуки ті держать ся жидівско-циганської засади: »як звав, так звав, коби що дав!« Вони бачать, що і властям не так то чей залежить на докладнім переписі, мають бо все якісь побічні цілі. Коли б властям залежало на докладнім переписі, то не перекручували б без толку на свій лад сіл, як пр. Довгополе на Dolhopole, Уїстеріки на Uścieruki, Білоберезка на Białoberezka, Вашківці на Waszkowitz, Синівці на Sinoutz, мечуть бо вони ся як опарені, коли хто назве Żywiec Saybusch, — але повинні б, коли б хотіли бути консеквентними, писати Długopole, Uścierzéki, Białobrzozka і т. п. Та чудуйсь тут чужим, коли і »свої не прияша« справедливої писівні, коли пр. з Консистерії (деякі референти) або деканату залюбки пишуть Долгополе вмiсто хахлацкого Довгополе, бож тамто так любо ласкає... їх слухи (чи не за довгі?) московські...

В Косівскім мають писарі гром. при переписі людности кромі наживи ще якийсь

уже його по шию. Ми оба покінчили вже давно із собою.

ВЕРМЕЛЬСКІРХ.

Алеж ні, пан Зібенгар має рацію, шкода сього чоловіка.

ВАЛЬТЕР.

Він може собі говорити як хоче, про мене. Але що я маю гадати про Геншля... сього не потрібує міні ніхто казати.

ГЕНШЕЛЬ та коваль ГЛІДЕБРАНТ

входять правими дверми. Геншель несе на руці малу Берту краще загорнену як передче. Хвиля мовчання по причині збентеження між присутними.

ВЕРМЕЛЬСКІРХ.

Здорові були, пане Геншель!

ГЕНШЕЛЬ.

Добрий день вам всім.

ФРАНЯ.

Ну Берто, що-ж чувати?

ГЕНШЕЛЬ.

Кажі: Дякувати! Ну, не умієш говорити? Якось воно йде, чоловік мусить бути вдовільний. Добрий день, шваг্রে.

Подав Вальтерови байдужно руку, що її також так само приймає.

Як там йде тобі? Що чувати?

ВАЛЬТЕР.

Як би міні мало йти? Нешкодило би, якби йшло ліпше. Алеж з тебе чиста нянька.

(Далі буде.)

особливий інтерес в тім, що при кождім переписі людности »крутять як фірман багатом« тими числами конскрипційними. Рідко подибати хату, в котрій Гуцул з дідпрадіда мешкає, що би мала давний »лүмер«. Се толкують собі тим, що писарі гром. потребують при поборі податків таких »рухливих лүмерів« — подібно, як Zima потребував переносних контів. З того приходить, що мужик, коли піде до Уряду податкового платити домовий податок, то довідаєсь на свою журу, що він податку домового під таким ч. конскр. не платив ніколи, хоть він уже єго 10 або і більше літ платив в громаді — на руки писарські.

Аби показати, як писарям гром. ходять о точність у всяких даних, додаю, що при кінці кожного року маєсь з кождої громади подати дані о звірині дикій, кілько її убилось в дотичній громаді в м. р. Сей виказ іде до міністерства. Якжеж виважують ся з сего звичайно писарі громадські? Ото кличуть першого лучшого Raubschutz-a, хоть би і з третьої громади, і той подає, що пр. убито в тій громаді 4 заяці за цілий рік, коли сам писар дістане від того Raubschutz-a в »презенті« з кілько серн убитих, кільканайцять заяців і др. дикої звірини! — і тих 4 заяце wystarczającem dla wykaзу! Така то всюди правда писарська! Такою она і при переписі людности!!«

З ПОЛІТИЧНОГО ПОЛЯ.

На засіданю уговоної комісії промовляв вчера два Молодочехи, пос. Форет і Пацак. Перший заявив, що до національно-політичного порозуміння обох народів тепер значно дальше, як було перед виданем язикових розпоряджень. На ґрунті централізму неможливым єсть приверненє мира, бо централізм не дасть ся погодити з чесно подуманим рівноправненем. Свою 2½ годинну бесіду закінчив пос. Форет завіренем, що економічне обезпеченє буде тревати так довго, доки Австрія при помочи направи своєї невластивої структури не дасть всім народам свободи до рівномірного плеканя своїх цивілізаційних інтересів.

По перерві промовив пос. Пацак, що висказав правительству недовіре цілого чеського народа. Тільки уступленє сего міністерства борби могло би поправити ситуацію. Се правительство зіпсувало в Чехах все, що зробив там ґр. Бадені для піднесеня у народа династичних чувств і симпатій для австрійської державної ідеї. Пос. Пацак промовляв три години, почім засіданє замкнуло.

Члени молодоческого виконуючого комітету прийняли з признанем до відомости ведену послами чеськими обструкцію, причім висказали опінію, що скріпленє і консеквентне переведенє єї єсть одиноким средством, що веде до цілі. Рівночасно піднесено також з натиском, що належить привязувати велику вагу до удержаня теперішньої більшости.

З молодоческого клубу виступило доси двох послів: Форет і Геллер. Послідний відніє ся до виконуючого комітету Молодочехів з просьбою, що би єму дозволено зложити мандат.

В Відні перебував угорський президент міністрів, Сель. Він конферував вчера з ріжними людьми, а поміж иньшими з Хлюмецким, що опісля відбув нараду з Бернрайтером. Не підлежить сумнівови, що Сель скористав зі свого побуту в Відні, що би обговорити з ґр. Клярі певні питання, що відносять ся до обезпеченя угоди на всі евентуальности. Здаєсь однак, що доси нічого не ухвалено, що вже видно з сего, що Сель задумує приїхати знов в неділю. Він бажає сповнити просьбу ґр. Клярого і переждати ще сей тиждень та пересвідчити ся, як підуть справи в австрійскім парламенті і в уговоній комісії, а доперва опісля зажадає рішучого постановленя. Деякі пештенські дневники доносять знов, що Сель установив з австрійским правительством речинєць до дня 18. с. м., до котрого часу мають бути поладнані угодові предложєня в парламентарній дорозі. Колиб однак се не могло наступити навіть до дня 28. с. м., в такім разі австрійске правительство введе угодові предложєня на підставі §. 14.

В парламенті в Німеччині зажадало правительство кредиту на скріпленє фльоти. Канцлер Гогенльогє і секретар стану ґр. Білов заявили на засіданю палати, що теперішня німецка фльота не в силі відповісти всяким евентуальностям. Вказуючи на війну в полудневій Африці заявив ґр. Білов, що наслідків єї переви́дїти не можна і що в виду сего Німеччина мусить бути готова, що би над нею не перейшли держави до дневного порядку. Німеччина стоїть до Франції і Америки в добрих відносинах. З Англією хоче Німеччина жити в згоді, однак що би обезпечити ся против всяких атаків на будучність, Німеччина мусить постарати ся о сильну флоту. Союз тридержавний стоїть ненарушений, а крім сего удержує Німеччина добрі відносини з Росією. Бєсідник апелює до цілого німецкого народа о попертє і поміч в сій справі. Справа побільшеня фльоти буде обговорювана ще на дальших засіданях.

В війні Англії з Трансвалем дістало ся знов в борбі під Стормберг в Преторії 672 Англичан до неволі. Хоробрість англійських синів Марса виглядає на комічну фарсу.

НОВИНКИ.

— Дирекция »Красвого Союза кредитового« повідомляє отсим рускі товариства кредитові, що накладом »Красвого Союза кредитового« видано друки на книгу довжників, місячні рахунки, інвентар вкладників і інвентар уділів, та що ті друки продає ся по 5 сотиків (2½ кр.) за аркуш без коштів пересилки. Дирекция »Красвого Союза кредитового« у Львові, — Ринок ч. 10. I. поверх.

— Засіданє ново-вибраного виділу тов. »Клуб Русинок« відбуло ся дня 5. с. м. Виділ уконституовав ся, як слідує: п. Шухевичева, председателька; п. Білецка, заступниця председательки; п. Барвіньска, секретарка; п. Коцовска, бібліотекарка; п. Наконечна, касирка; п. Грушевска, член виділу. — Порішено устроїти вечер св. Андрея дня 12. с. м. наспів з »Бєсідю«. В тій цілі відбулась особна нарада, на котрій постановлено устроїти складкову вечеру для членів »Клубу Русинок« і »Бєсіді«. Вечерок св. Миколая порішено устроїти дна 17. с. м., як попередними роками. Ближні подробиці що-до сего вечера будуть подані пізнійше в часописях. Також порішено заняти ся урядженем відчитів, відповідно до ухвал загальних зборів. Відчити єї відбудуть ся по сьвятах. — У Львові 11. грудня. — О. Барвіньска, секретарка, П. Шухевичева, председателька.

— На нашу замітку про організацію нового руского сторонництва пише »Будучність« в ч. 9 і 10 таке: »Донесенє »Руслана« про »нову партію« взагалі правдиве, хоч не без значних помилок. Так прим. нам нічого не відомо про яку небудь особисту цензуру і виключуване людий такого або иньшого тону. Ми можемо вже тепер поділити ся з нашими читачами звісткою, що вступні наради, які вели ся в тій цілі між проводирями народовців (головно в виділу »Народної Ради«) і видійшими радикалами, довели до повного порозуміння і згоди у всіх справах, так що-до програми, як і тактики та організації. Порішено вже навіть скликати зїзд всіх видійших діячів з цілого краю для остаточного уконституованя партії. Заснованє нової партії, а радше злука народовців з радикалами на ґрунті спільної програми і організації єсть справою многоважного і далекосяглого значіння і справі тій присвячимо більшу часть найближшого випуску нашої часописи«.

— Чи цїсар поїде до Парижа? Пишуть з Відня, що французске правительство вивідувало ся сими днями, чи цїсар Франц Йосиф прийме запросини на париску виставу. Відповідь звучала, що тепер не можна іще сего рішити. Не є правдоподібно, чи цїсар прийме запросини, залежати ме се від того, що скажуть иньші пануючі звязані умовами з Австрією.

— В обороні сина. Недавно помістили ми письмо п. к. Прокураторії, в котрім сказано, що однорочний охотник, Каміль Сцісловский не впав жертвою милітаризму, лише застрілив ся тому, бо був ексцентричної вдачі, а до того »wykoleił się«. Родичі нещасливого протестують в вчерашнім »Slow-i Polski-м« против сего твердження прокураторії і заявляють, що таке виясненє справи є для них новим тяжким ударом, що оно кривдить тяжко память їх сина і кидає тяжку пляму на єго житє і характер. Протест против таких інсинуацій уважають они конечним, тим більше, що для віродостойности тих інсинуацій подає ся їх в такий формі, мовби жерелом їх були зізнаня зложені родиною. Родичі пишуть дальше: »Розголошувані верзвії, вважаємо єдино видумками, укуваними для покриття заслоною дійсного стану справи. Чиж може стрїнути заміт »wykolejenia się« чоловіка,

2 зр. 50 кр.

коштує добре ходячий

НІКЛЬОВИЙ ГОДИННИК

з порушаючою ся всказівкою секундовою.



5 зр. Женевский

ремонтаровий

з золота Plaque є одним єдиним годинником, гальванічно позолоченим 14-каратним золотом котрий кожний оцінить на 50 зр. — В дійсности коштує той годинник з відсакуваючою покривкою, богатх гравірованою з безуслівною гаранцією, тревалости і доброго ходу на 5 літ. Ціна 5 зр.; з анковим верком і 3 покривками 7 зр.; правдиво срібний ремонтаровий годинник з 15 камінями, 3 срібними і богатх гравірованими срібними покривками, узанний за найдіпший 9 зр. 75 кр. 14-каратний золотий дамський годинник 12 зр.

Дуже модний і елегантний ланцюжок з золота Plaque для панів і пань 2 зр.

1 зр. 95 кр.



БУДИЛЬНИК (Baby Wecker)

15 см. високий, з нікльованою окривкою анковим ходом з регулятором, докладно ходячим.

з освітленим циферблатом 2 зр. 20 кр., з календарем з порушаючими ся фігурами, як: колишуча дівчина, швец, коваль, різник; 2 зр. 80 кр.

Висилає за посліплатою. Если річ не подобаєсь, гроші звертає.

Богато ілюстрований цінник

висилає по присіпці 5 кр. марки поштової

UHREN-EXPORT

M. RUNDBAKIN, WIEN, IX|1.
Berggasse Nr. 3.

Розклад поїздів залізничних обовязуючий від 1-го мая 1899.

(Приїзд і відїзд поданий після часу середно-європейского).

Поїзд		до Львова		Поїзд		зі Львова	
посп.	особ.			посп.	особ.		
приходить о годині				відходить о годині			
6-10	з Чернівців (Іцкан, Галацу), Станиславова	6-20	до Лавочного (Мункача, Пешту) Борислава				
6-50	з Брухович, від 7. мая до 10. вер. включно	6-15	до Підволочиск (Київа) Бродів дв. головний				
7-10	з Зимної-води	6-30	» » дв. Підзамче				
7-40	з Янова	6-30	до Іцкан (Галацу, Ясс, Букарешту) Сучави				
7-55	з Лавочного (Пешту) Калуша, Стрия	8-45	до Кракова (Відня, Варшави), Стружа				
7-44	з Тернополя, Бродів на дв. Підзамче	9-10	до Сколього, до Лавочного (1. лип. до 12. вер.)				
8-05	» » на дв. головний	9-25	до Янова				
8-15	з Сокала, Рави рускої	9-35	до Підволочиск, Бродів, Гусятина дв. Підз.				
9-00	з Кракова, Відня, Варшави, Пешту ч. Пер.	9-53	» » дв. гол.				
11-15	з Ярослава і Любачова	10-10	до Белзця, Рави рускої, Сокала і Любачова				
11-55	з Іцкан, Чернівців і Станиславова	12-50	до Янова від 1. липня до 15. вересня вкл. тільки в неділі і свята				
1-50	з Янова	2-15	до Брухович тільки від 1. липня до 10. вересня включно в неділі і свята				
1-40	зі Сколього, Стрия, а з Лавочного тільки від 7. вер. до 15. пад. включно	9-45	до Іцкан (Ясс, Букарешту)				
2-20	з Підволочиск (Київа) Бродів на дв. Підз.	3-05	до Кракова (Відня, Варшави), Стружа				
2-35	5-40	3-15	до Стрия, Сколього від 1. мая до 30. вер.				
5-55	з Сокала, Белзця і Любачова	3-20	до Янова від 1. мая до 30. вересня вкл.				
Ніч		3-26	до Зимної води тільки від 7. мая до 10. вер.				
8-45	з Кракова (Відня) Самбора, Хирова	5-25	до Брухович				
6-20	з Іцкан, Сучави	5-25	до Ярослава				
7-58	з Янова від 1. до 31. мая і від 16. до 30. вересня щоденно, а від 1. червня до 15. вересня тільки в неділі і свята	Ніч					
8-15	з Брухович від 7. мая до 30. червня і від 16. серпня до 10. вересня вкл. щоденно	6-21	до Іцкан, Радовець, Кімполонга, Сучави				
8-14	з Брухович від 1. липня до 15. вересня щод.	6-40	до Кракова (Відня) від 1. черв. до 15. вер.				
9-21	з Янова тільки від 1. черв. до 15. вер. вкл.	6-50	до Янова від 1. чер. до 15. вер. т. в дні б.				
9-55	з Кракова (Відня, Берлина), Сянока, Пешту	7-00	до Лавочного (Мункача, Пешту) Калуша				
10-10	з Чернівців, Іцкан (Букарешту), Сучави	7-10	до Сокала і Рави рускої				
10-08	з Підволочиск (Київа), Бродів на дв. Підз.	7-20	до Тернополя дворець головний				
10-25	» » на дв. голов.	7-42	» » дворець Підзамче				
10-30	з Лавочного (Пешту) Хирова	7-47	до Янова від 1. жовтня до 30. мая 1900				
10-30	зі Сколього, Калуша	8-35	» » 1. до 31. мая і 16. до 30. ж. щод.				
12-10	з Підволочиск на дворець Підзамче	9-10	» » 1. чер. до 30. жов. в нед. і св.				
3-05	» » на дворець головний	10-40	до Іцкан (Ясс, Галацу), Сучави				
3-30	з Кракова (Відня), Самбора, Сянока	10-50	до Кракова (Відня, Варшави), Сянока				
6-00		11-10	до Підволочиск, Бродів дв. головний				
		11-32	» » дв. Підзамче				
		4-10	до Кракова (Відня, Берлина)				
		5-50	до Брухович від 7. мая до 10. вересня				

ЗАМІТКА: Пора нічна числить ся від 6 години вечером до 5 години 59 минут рано. Час середно-європейский різнить ся від часу львівського о 36 минут, а іменно 12 год. часу середно-європейского = 12 год. 36 мин. часу львівського. — Бюро інформаційне ц. к. залізниць держ. (Львів, ул. Красіцких ч. 5) уділяє пояснень в справах залізничних, продає білети всякого рода і розклади їади.

Рік заснованя 1892.

ТОВАРИСТВО ВЗАЇМНИХ ОБЕЗПЕЧЕНЬ

„ДНІСТЕРЪ“

перше і одинокє руске Товариство асекураційне, припоручене Всч. Духовенству і всім вірним Впреев. Митроп. і Преосв. Еп. Ординариатам всіх трех епархій, обезпечає будинки, урядженє домашнє, скот, господарські зваради, абиже в верні і соломі, сіно в стогах і будинках против шид огневих.

Стан фондів гваранційних з днем 31-го грудня 1898 виносить:

Фонд резервовий	96.775 зр. 05 кр.	} 206.880 зр. 57 кр.
Резерва премій	64.263 „ 12 „	
Фонд основний	45.000 „ — „	
Резерва спеціальна	842 „ 40 „	

Тарифи „Дністра“ дуже умірковані, усліяв“ обезпечень користні, а шкоди ліквідують ся безпоровочно. До кінця 1898 року виносили виплачені шкоди 527.790 зр. 67 кр. Поліси „Дністра“ приймає Банк краєвий при пожитках гіпотечних.

На житє можна обезпечитись через „Дністеръ“ в Товаристві взаїмних обезпечень в Кракові, котре дає найкористнійші усліяв, представляє своїми фондами найбільшу гваранцію і видає поліси і квїти в рускім язичі.

Товариство взаїмного кредиту „Дністеръ“, стоваришенє з обмеженою порукою, уділяє пожитки за оплатою 5 1/2% і 1% додатку на кошта адміністраційні за інтабуляцією або порукою двох відповідних ручителїв, до сплати в ратах на 3 до 10 літ і приймає вкладки до опроцентования від членів і третих осіб по 4%. Удїл членський виносить 25 зр., виплате 1 зр. Членом бути і пожитку дістати може тільки член обезпечений в „Дністеръ“. Інформацій уділяє Дирекция листовно.

Зголошеня о удїленє агенцій в окрестностях де нема близько агентів „Дністра“, приймає ся.

Львів, ринок ч. 10. (дім „Просвіти“).

ЛЕВ ЛОПАТИНСКИЙ.

ДО БРАЗИЛІЇ

Драма з галицкого еміграційного руху в 4. актах.

Ціна книжки брошурованої 35 кр.

СВЕКРУХА

комедия в 3. актах з сільского житя.

Ціна книжки брошурованої 30 кр.

БЕАТА і ГАЛЬШКА

історична трагедия в 5. актах — з другої половини XVI. віку.

Ціна книжки брошурованої 40 кр.

Конкурс на мужа

шутка в 5. актах з міского побуту.

Ціна книжки брошурованої 35 кр.

ЯБЛОЧНИКАР

комедия в 1. актї опрацьована після німецкого.

Ціна книжки брошурованої 15 кр.

Сольо-терно

оповіданє з лотерийних пригод.

Ціна книжки 15 кр.

На поштову пересилку 5 кр.

У Львові набути можна в Ставропигійській книгарні.

НАРОДНА ТОРГОВЛЯ

приймає замовленя і посередничить в закупні:

Свїтло церковне

впрост в фабрики Іа по 70 зр., Іа по 64 зр. за 100 кіл. лосо фабрика.

Вино

в бочках о 135 літрах, а то Самородне почавши від 70 зр. за бочку лосо місце продукції.

Зі складів висилає: КАВУ по 5 кіл. посилках почт. в ціні по: зр. 9-20, 10-20, 10-70, 11-20, а спеціальність по 12-20 франко ВІНО в 5 кіл. барилках по зр. 3—, 3-70, 4-10, 4-90 франко. — Інші товари по уміреных цінах.

78—?

Хто хоче заробити

400

марок місячно

певно, легко і без ризика?

Нехай шле свою адресу без марки під V, 21,

Annoncen Exped. K. F. Wojtan Leipzig-Lindenau.